

Nr. **552**GEMEINDE ALDEIN
Provinz BozenCOMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom Seduta del
06.10.2026Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:**Presenti:**

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

EFRE 2021-2027, Projekt EFRE3041, ESPERO: 1.
1. Teilzahlung für die Bauleitung und
Sicherheitskoordination sowie Zahlung für die
Ausarbeitung des Zusatz- und Varianteprojektes
an die BG Brunner Irmgard-Hartmann Daniel-
Harald Kohler-Jochen Cristofolletti betreffend die
Sanierung und energetische Sanierung des Peter
Rosegger Hauses auf Bp. 333, K.G. Aldein - CUP
B74D22000000005, CIG B91BAC1381

FESR 2021-2027, progetto FESR3041, ESPERO: 1°
pagamento parziale per la direzione dei lavori e il
coordinamento di sicurezza e pagamento per
l'elaborazione del progetto suppletivo e di variante
al RT Brunner Irmgard-Hartmann Daniel-Harald
Kohler-Jochen Cristofolletti inerente al risanamento
e risanamento energetico della casa Peter Rosegger
su p.ed. 333, C.C. Aldino, CUP B74D22000000005,
CIG B91BAC1381

EFRE 2021-2027, Projekt EFRE3041, ESPERO: 1. 1. Teilzahlung für die Bauleitung und Sicherheitskoordination sowie Zahlung für die Ausarbeitung des Zusatz- und Varianteprojektes an die BG Brunner Irmgard-Hartmann Daniel-Harald Kohler-Jochen Cristofolletti betreffend die Sanierung und energetische Sanierung des Peter Rosegger Hauses auf Bp. 333, K.G. Aldein - CUP B74D22000000005, CIG B91BAC1381

FESR 2021-2027, progetto FESR3041, ESPERO: 1° pagamento parziale per la direzione dei lavori e il coordinamento di sicurezza e pagamento per l'elaborazione del progetto suppletivo e di variante al RT Brunner Irmgard-Hartmann Daniel-Harald Kohler-Jochen Cristofolletti inerente al risanamento e risanamento energetico della casa Peter Rosegger su p.ed. 333, C.C. Aldino, CUP B74D22000000005, CIG B91BAC1381

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE



**Co-funded by
the European Union**



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL
PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

Vorausgeschickt, dass das Peter Rosegger Haus in Radein auf Bp. 333, K.G. Aldein, energetisch saniert werden soll und nach Einsichtnahme in das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt mit einem Gesamtkostenpunkt von 1.802.358,44 Euro;

Festgestellt, dass das Projekt mit einer EFRE-Finanzierung „Investitionen für Beschäftigung und Wachstum 2021-2027“ finanziert wird und gesehen, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 376 vom 01.07.2025 die entsprechende Fördervereinbarung genehmigt worden ist;

Gesehen, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 1 vom 13.01.2026 das die BG Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti mit der Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase, zum Preis von 73.289,28 Euro zuzüglich 4% bzw. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. gemäß Angebot vom 27.11.2025 Prot. 18416/2025 beauftragt worden ist; weiters gesehen, dass die Leistungen mittels Vertrag Rep.Nr. 1395 vom 13.02.2026 an die genannte BG vergeben worden sind;

Festgestellt, dass die Sanierungsarbeiten bereits zum Großteil durchgeführt worden sind, das 1. Zusatz und Varianteprojekt genehmigt worden ist, und die Arbeiten nun in die Abschlussphase gehen; gesehen, dass die Bauleitung die Baufortschritte Nr. 1 der Lose vorgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der 1. Teilabrechnung bzw. Abrechnung der Honorare vom 05.10.2026 Prot. 12718/2026 der Frau Dr.Arch. Irmgard Brunner, federführendes Subjekt der BG Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti:

Premesso che si intende risanare energeticamente la casa Peter Rosegger a Redagno sulla p.ed. 333, C.C. Aldino e visto il progetto di fattibilità tecnico-economico con un costo complessivo di 1.802.358,44 euro;

Visto che il progetto sarà finanziato con un contributo FESR “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita per le regioni ultraperiferiche ” FESR 2021-2027 e visto che la convenzione di finanziamento è stata approvata con delibera della Giunta comunale n. 376 del 01.07.2025;

Visto che con deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 13.01.2026 il RT Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti é stato incaricato della direzione lavori e del coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione per un corrispettivo di euro 73.289,28, oltre al contributo previdenziale del 4% e del 5% e all'IVA nella misura di legge del 22%, come da offerta del 27.11.2025, prot. n. 18416/2025; Visto, altresí, che le suddette prestazioni sono state affidate al predetto RTP mediante contratto Rep. n. 1395 del 13.02.2026;

Considerato che i lavori risultano già eseguiti per la maggior parte, che il progetto suppletivo e di variante è stato approvato, e che i lavori attualmente sono in fase di ultimazione; visto che la direzione dei lavori ha presentato lo stato d'avanzamento n. 1 dei lotti;

Preso atto del prospetto relativo al 1° acconto/parziale rendicontazione dei compensi professionali del 05.10.2026 Prot. 12718/2026, presentato dalla dott.ssa arch. Irmgard Brunner, soggetto capogruppo mandatario del RTP Brunner-

	Bauleitung, Sicherheitskoordination laut Vertrag Rep.Nr. 1396 vom 13.02.2026 Direzione lavori, coordinamento di sicurezza giusto contratto rep.n. 1396 del 13.02.2026	Zusatzleistungen für Zusatz- und Varianteprojekt gemäß Ausschussbeschluss Nr. 418 vom 28.07.2026 Prestazioni aggiuntive per progetto suppletivo e di variante giusto delibera n. 418 del 28.07.2026
	<i>Beträge ohne Fürsorgebeitrag u. Ohne MwSt.</i> <i>Importi al netto della previdenza sociale e al netto dell'IVA</i>	<i>Beträge ohne Fürsorgebeitrag u. Ohne MwSt.</i> <i>Importi al netto della previdenza sociale e al netto dell'IVA</i>
Arch. Irmgard Brunner	10.077,43 Euro	4.888,61 Euro
Ing. Daniel Hartmann	8.310,88 Euro	9.865,41 Euro
Geom. Harald Kohler	10.077,42 Euro	4.888,61 Euro
Faching. Jochen Cristofolletti	8.178,91 Euro	0,00 Euro
Summe / totale	36.644,64 Euro	19.642,63 Euro

Festgestellt, dass das verrechnete Honorar betreffend den Vertrag Rep.Nr. 1396 vom 13.02.2026 50% des Honorars entspricht, während für die Leistungen betreffend das Zusatz- und Varianteprojekt hiermit das gesamte Honorar in Rechnung gestellt wird;

Nach Überprüfung durch den EPV;

Nach Einsichtnahme in die DURC, die eine ordnungsgemäße Beitragslage bestätigen:
- Dr.Ing. Daniel Hartmann bis zum 25.11.2026
- Faching. Jochen Cristofolletti bis zum 25.11.2026;
festgestellt, dass Frau Dr.Arch. Irmgard Brunner und Herr Geom. Harald Kohler keine Angestellten beschäftigen, weshalb kein DURC abrufbar ist;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, die 1. Teilrechnungen für die Bauleitung und Sicherheitskoordination sowie das Honorar für das Zusatz- und Varianteprojekt an die BG Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti zu liquidieren;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Zahlung so bald als möglich vorgenommen und im 4. EFRE-Zahlungsfenster wie geplant abgerechnet werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
Emf9KdgVnP/EP2OES/5aTUeSz7cG915TLZduEl
K3pmQ= vom 06.10.2026;

Accertato che il compenso professionale fatturato relativo al contratto Rep. n. 1396 del 13.02.2026 corrisponde al 50% dell'onorario contrattuale, mentre per le prestazioni relative al progetto di variante e suppletivo viene con il presente documento fatturato l'intero onorario;

Verificato dal RUP;

Visto i DURC che certificano una situazione regolare
- dott.ing. Daniel Hartmann a tutto il 26.11.2026
- per.ind. Jochen Cristofolletti a tutto il 26.11.2026;
constatato che la sig.ra dott.arch. Irmgard Brunner e il sig. geom. Harald Kohler non occupano dipendenti per cui non può essere richiesto un DURC;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Convenuto, di approvare le 1a fatture d'acconto per la direzione dei lavori e il coordinamento di sicurezza nonché l'onorario per l'elaborazione del progetto suppletivo e di variante in favore del RT Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché il pagamento possa essere effettuato il prima possibile e possa essere liquidato, come previsto, nell'ambito della 4ª finestra di pagamento del FESR;

Visto il parere tecnico favorevole
Emf9KdgVnP/EP2OES/5aTUeSz7cG915TLZduEl
K3pmQ= del 06.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
Qj8peU9n2+m8JbwGES8MHPKo7vehMtfKRQAv
W4pn+6U= vom 06.10.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetz;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il parere contabile favorevole
Qj8peU9n2+m8JbwGES8MHPKo7vehMtfKRQAv
W4pn+6U= del 06.10.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die 1. Teilrechnung der BG Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti für die Bauleitung und Sicherheitskoordination sowie das Honorar betreffend das Bauvorhaben der Sanierung und energetischen Sanierung des Peter Rosegger Hauses in Radein auf Bp. 333, K.G. Aldein wie folgt zu genehmigen und zu liquidieren:

d e l i b e r a

1. di approvare e liquidare per i motivi esposti in premessa la 1ª fattura d'acconto del RT Brunner-Hartmann-Kohler-Cristofolletti per la direzione dei lavori e il coordinamento sicurezza nonché l'onorario per l'elaborazione del progetto suppletivo e di variante concernente l'opera del risanamento e del risanamento energetico della casa Peter Rosegger a Redagno su p.ed. 333, C.C. Aldino;

	Bauleitung, Sicherheitskoordination laut Vertrag Rep.Nr. 1396 vom 13.02.2026 Direzione lavori, coordinamento di sicurezza giusto contratto rep.n. 1396 del 13.02.2026	Zusatzleistungen für Zusatz- und Varianteprojekt gemäß Ausschussbeschluss Nr. 418 vom 28.07.2026 Prestazioni aggiuntive per progetto suppletivo e di variante giusto delibera n. 418 del 28.07.2026
	<i>Beträge ohne Fürsorgebeitrag u. Ohne MwSt. Importi al netto della previdenza sociale e al netto dell'IVA</i>	<i>Beträge ohne Fürsorgebeitrag u. Ohne MwSt. Importi al netto della previdenza sociale e al netto dell'IVA</i>
Arch. Irmgard Brunner	10.077,43 Euro	4.888,61 Euro
Ing. Daniel Hartmann	8.310,88 Euro	9.865,41 Euro
Geom. Harald Kohler	10.077,42 Euro	4.888,61 Euro
Faching. Jochen Cristofolletti	8.178,91 Euro	0,00 Euro
Summe / totale	36.644,64 Euro	19.642,63 Euro

2. festzuhalten, dass die Zahlungen gemäß Vertrag Rep.Nr. 1396 vom 13.02.2026 direkt an die einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft erfolgen, sobald sie die entsprechenden elektronischen Rechnungen vorlegen;
3. festzuhalten, dass diese Leistungen EFRE gefördert sind;

2. di dare atto che i pagamenti previsti dal contratto Rep. n. 1396 del 13.02.2026 vengono effettuati direttamente ai singoli membri del raggruppamento temporaneo di professionisti previa presentazione delle relative fatture elettroniche;
3. di dare atto che le suddette prestazioni sono finanziate nell'ambito del Programma FESR;

4. die Teilzahlungen im Rahmen des 4. Zahlungsfensters der gewährten Finanzmitteln der europäischen Union (EFRE 2021-2027, Projekt 3041), des Staates, des Landes abzurechnen;
5. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:
4. di rendicontare le fatture d'acconto nell'ambito della 4ª finestra di pagamento dei finanziamenti concessi dall'Unione europea (FESR 2021-2027, progetto 3041), dallo Stato e dalla Provincia;
5. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo prev.soc. Ed IVA inclusa Betrag inkl. Fürsorgebeitrag u. MwSt.	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
Geom. Harald Kohler: 12.909,17 Euro 6.262,31 Euro	50262 50262 50262	05022.02.010900007 EFRE 05022.02.010900005 05022.02.010900007 EFRE	2026	569/2025 972/2025 569/2025
Ing. Daniel Hartmann: 12.517,24 Euro 10.544,85 Euro	50262 50262 50262	05022.02.010900007 EFRE 05022.02.010900005 05022.02.010900007 EFRE	2026	569/2025 972/2025 569/2025
Faching. Jochen Cristofaletti 10.477,19 Euro	50262	05022.02.010900007 EFRE	2026	569/2025 569/2025
Arch. Irmgard Brunner 12.786,24 Euro 6.202,67 Euro	50262 50262 50262	05022.02.010900007 EFRE 05022.02.010900005 05022.02.010900007 EFRE	2026	569/2025 972/2025 569/2025
71.699,67 Euro				

6. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
7. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
6. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
7. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale